

**EPISODIO 081**

# Cataluña: una perspectiva histórica

**EN ESTE EPISODIO**

- Conocerás algunos momentos fundamentales de la historia de Cataluña.
- Aprenderás vocabulario sobre territorio, identidad y evolución histórica.
- Compararás la leyenda de Sant Jordi en pasado y presente.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: [unlimitedspanish.com](https://unlimitedspanish.com)

**PARTE 1**

## Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

| ESPAÑOL                                                                                                                                                                     | ENGLISH                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Un territorio con historia propia</b>                                                                                                                                    | <b>A territory with its own history</b>                                                                                                                          |
| Cataluña se encuentra en el noreste de España y tiene una lengua propia, el catalán, además del español. Barcelona es su capital y principal centro urbano.                 | Catalonia lies in north-eastern Spain and has its own language, Catalan, alongside Spanish. Barcelona is its capital and main urban centre.                      |
| Su posición junto al Mediterráneo y cerca de Europa favoreció el comercio, la llegada de pueblos diferentes y el desarrollo de ciudades desde la antigüedad.                | Its position beside the Mediterranean and close to Europe encouraged trade, the arrival of different peoples, and urban development from ancient times.          |
| Durante la Edad Media se consolidaron condados y estructuras políticas vinculadas primero al mundo franco y después a la Corona de Aragón.                                  | During the Middle Ages, counties and political structures were consolidated, first connected to the Frankish world and later to the Crown of Aragon.             |
| A lo largo de los siglos, Cataluña desarrolló instituciones, tradiciones y una identidad cultural marcada. La industrialización también transformó profundamente la región. | Over the centuries, Catalonia developed institutions, traditions, and a distinctive cultural identity. Industrialisation also transformed the region profoundly. |
| Una visión histórica breve no explica todos los debates actuales, pero ayuda a comprender que la identidad se construye durante muchos siglos.                              | A brief historical overview does not explain every current debate, but it helps us understand that identity is constructed over many centuries.                  |

**Practica con los cursos completos**

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.


[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

## Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

### CÓMO PRACTICAR

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Escucharás la misma historia en varias versiones. Fíjate sobre todo en los verbos y en los cambios de tiempo. Comparando las versiones, la gramática se vuelve mucho más clara. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en [unlimitedspanish.com](https://unlimitedspanish.com).

01

### PRIMERA VERSIÓN

Pasado · Leyenda tradicional  
Sant Jordi salva a una princesa de un dragón.

| ESPAÑOL                                                             | ENGLISH                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Había un dragón terrible que exigía animales para comer.            | There was a terrible dragon that demanded animals to eat.                |
| Cuando se acabaron los animales, los habitantes hicieron un sorteo. | When the animals ran out, the inhabitants held a draw.                   |
| El nombre de la princesa salió elegido.                             | The princess's name was selected.                                        |
| El rey aceptó el resultado y la princesa caminó hacia el dragón.    | The king accepted the result and the princess walked towards the dragon. |
| Un caballero llamado Jordi apareció montado en su caballo.          | A knight called Jordi appeared on his horse.                             |
| Jordi luchó contra el dragón y lo venció.                           | Jordi fought the dragon and defeated it.                                 |
| De la sangre del dragón nació un rosal de flores rojas.             | A rose bush with red flowers grew from the dragon's blood.               |
| El caballero ofreció una rosa a la princesa.                        | The knight offered a rose to the princess.                               |

02

### SEGUNDA VERSIÓN

Presente · Leyenda narrada ahora  
La misma escena se desarrolla delante del oyente.

| ESPAÑOL                                                        | ENGLISH                                                 |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Hay un dragón terrible que exige animales para comer.          | There is a terrible dragon that demands animals to eat. |
| Cuando se acaban los animales, los habitantes hacen un sorteo. | When the animals run out, the inhabitants hold a draw.  |
| El nombre de la princesa sale elegido.                         | The princess's name is selected.                        |

|                                                                  |                                                                        |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| El rey acepta el resultado y la princesa camina hacia el dragón. | The king accepts the result and the princess walks towards the dragon. |
| Un caballero llamado Jordi aparece montado en su caballo.        | A knight called Jordi appears on his horse.                            |
| Jordi lucha contra el dragón y lo vence.                         | Jordi fights the dragon and defeats it.                                |
| De la sangre del dragón nace un rosal de flores rojas.           | A rose bush with red flowers grows from the dragon's blood.            |
| El caballero ofrece una rosa a la princesa.                      | The knight offers a rose to the princess.                              |

## IDEA CLAVE

Compara «había, exigía, apareció, venció» con «hay, exige, aparece, vence». El presente hace que una leyenda antigua parezca inmediata.

La historia de Sant Jordi une una leyenda medieval con una tradición cultural todavía muy viva.

Utiliza las dos versiones para practicar cambios entre narración pasada y presente histórico.

## PARTE 3

# Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

## LÉXICO

### REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

| ESPAÑOL                                                                                                                                        | ENGLISH                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>identidad</b><br>Conjunto de rasgos que caracterizan a una comunidad o persona.<br>Ejemplo: La lengua forma parte de la identidad cultural. | <b>identity</b><br>The characteristics defining a community or person.<br>Example: Language forms part of cultural identity. |
| <b>condado</b><br>Territorio gobernado históricamente por un conde.<br>Ejemplo: Durante la Edad Media existieron varios condados.              | <b>county</b><br>A territory historically governed by a count.<br>Example: Several counties existed during the Middle Ages.  |
| <b>consolidarse</b><br>Hacerse más firme o estable.<br>Ejemplo: Las instituciones se consolidaron con el tiempo.                               | <b>to become established</b><br>To become firmer or more stable.<br>Example: The institutions became established over time.  |
| <b>sorteo</b><br>Procedimiento para elegir algo al azar.<br>Ejemplo: Hicieron un sorteo entre los habitantes.                                  | <b>draw / lottery</b><br>A process for choosing something at random.<br>Example: They held a draw among the inhabitants.     |
| <b>rosal</b><br>Planta que produce rosas.<br>Ejemplo: Del suelo nació un rosal.                                                                | <b>rose bush</b><br>A plant that produces roses.<br>Example: A rose bush grew from the ground.                               |

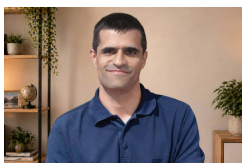
## Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos. Empieza hoy en [unlimitedspanish.com](https://unlimitedspanish.com)



## Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

[unlimitedspanish.com](https://unlimitedspanish.com)